



Art. 237100



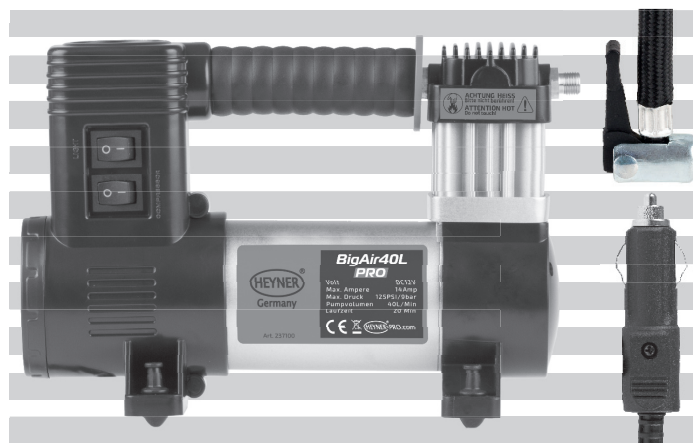
	 10-13"	 14-16"	 17-19"	 20-22"
Bar	Füllzeit (Richtwert) / inflating time (approx.) / скорость заполнения (ориентир.)			
3,2	2:00min	3:00min	3:30min	5:00min
3,0	2:00min	3:00min	3:30min	4:30min
2,8	1:30min	2:30min	3:00min	4:00min
2,6	1:30min	2:30min	3:00min	4:00min
2,4	1:30min	2:00min	3:00min	3:30min
2,2	1:00min	2:00min	2:30min	3:00min
2,0	1:00min	2:00min	2:00min	3:00min
ref. tire dimen- sions	165/70/R10"	195/60/R14"	225/45/R17"	255/50/R20"
	155/80/R12"	195/65/R15"	225/40/R18"	295/35/R21"
	175/70/R13"	205/55/R16"	235/35/R19"	265/40/R22"

alca germany automotive gmbh
Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel:+49 (0) 33678 687-0 info@HEYNER-Pro.com



BigAir40L PRO

PROFESSIONAL · COMPRESSOR LED LAMP



Bedienungsanleitung

Instruction manual

Руководство по эксплуатации

PREMIUM QUALITÄT
FÜR AUTOMOBILE

BITTE AUFMERKSAM LESEN!

Das Nichtbeachten der folgenden Anweisungen kann sowohl zu Verletzungen als auch zu Sachschäden führen. Lassen Sie den Kompressor bei Gebrauch nie unbeobachtet.

1. Der Kompressor wurde nicht für den Dauerbetrieb entwickelt.
2. Bei Benutzung über eine längere Zeit kann es zu Überhitzung und Zerstörung kommen. Ein langsamer Betrieb oder wenn das Metall warm wird, ist ein Zeichen, dass der Kompressor zu lange in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät sofort aus (unterer Schalter) und lassen es mindestens 10 Minuten abkühlen.
3. Der Kompressor ist nicht für Truck-, Anhänger oder Traktorreifen ausgelegt.
4. Kompressor bei 75PSI nicht länger als 7 Minuten laufen lassen.
5. Verwenden Sie eine 12V Stromquelle, mit mind.

14 Ampere um sicher zu gehen, dass der Kompressor nicht beschädigt wird.

Das Aufpumpen von Reifen

1. Platzieren Sie das Verbindungsstück auf das Ventil (Abb.1) und drücken es nach unten. Schliessen Sie das Verbindungsstück, indem Sie den Hebel mit dem Daumen nach unten drücken (Abb. 2). Achtung: Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungsstück auch fest auf dem Ventil sitzt.



Bild 1

Bild 2

Bild 3

2. Stecken Sie den Stecker in den Zigarettenanzünder (Abb. 3) und schalten Sie den Kompressor ein.
3. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, schalten Sie den Kompressor aus, ziehen den Stecker aus der Steckdose und

- nehmen das Verbindungsstück vom Ventil.
4. Den Hebel wieder öffnen und in offener Position lagern.

Das Aufpumpen von aufblasbaren Spielgeräten

1. Wählen Sie den passenden Adapter und stecken sie ihn in das Verbindungsstück (Abb.4).
2. Prüfen Sie den entsprechenden Druck anhand nachstehender Liste. Die Liste ist nur eine Richtlinie. Für genaue Druckbestimmung benutzen Sie die Hinweise des Herstellers des aufzupumpenden Geräts.
3. Stecken Sie den Adapter in das Spielgerät (Abb. 5). Schliessen Sie das Verbindungsstück, indem Sie den Hebel mit dem Daumen nach unten drücken.
4. Stecken Sie den Stecker in den Zigarettenanzünder. Den unteren Schalter des Kompressors einschalten.
5. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, aus-

schalten und den Stecker aus der Steckdose entfernen.

6. Entfernen Sie den Adapter vom aufzupumpenden Gerät und den Adapter aus dem Verbindungsstück.



1. Adapter zum Aufpumpen
2. Sportball Adapter
3. Adapter für Fahrräder
Ventilanschluss



Empfohlener Druck

Vermeiden Sie zu starkes aufpumpen. Übersteigen Sie nie den empfohlenen Druck. Das aufzupumpende Gerät kann platzen und Verletzungen verursachen.

Störungen:

Der Kompressor startet nicht / pumpt nicht auf

1. Drücken Sie den Stecker richtig in die Steckdose und überprüfen Sie die

Verbindung.

2. Überprüfen Sie den Stecker und die Steckerbuchse auf Verunreinigungen, z.B. Tabak. Verwenden Sie dabei nicht-leitfähige Gegenstände, also kein Metall oder ähnliches.
3. Überprüfen Sie die zuständige Sicherung im Fahrzeug. Sie sollte mindestens 15 Amp haben.

Der Kompressor arbeitet ohne zu pumpen

1. Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsstück eng am Ventil sitzt.
2. Überprüfen Sie den Artikel auf undichte Stellen.
3. Überprüfen Sie Schlauch und Anschlussstück auf Bruch oder Undichtigkeiten.

Der Kompressor arbeitet nur langsam

1. Überhitzung durch überhöhte Belastung. Ausschalten und 30 Minuten abkühlen lassen.
2. Zu geringe Spannung. Prüfen Sie den Ladestand der Fahrzeugbatterie.

Achtung!

1. Pumpen Sie die Gegenstände nicht zu stark auf. Die meisten Fahrzeugreifen werden mit einem Druck von 1.7 - 2.2 bar aufgepumpt, in Abhängigkeit des Reifentyps. Einige Reifen benötigen einen Druck von über 2.8 bar.
2. Von Kindern fernhalten!
3. Nicht unbeobachtet lassen!
4. Nicht während der Fahrt benutzen!

Technische Daten:

Stromspannung:	12V
Leistung:	ca. 190 W
Nennstrom:	17 A
Gewicht:	ca. 2,5kg
Kabellänge:	ca. 3m
Luftschlauch:	ca. 0,75m
Max. Druck:	125PSI/9bar
Luftvolumen:	40L/min

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort

einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt alca germany automotive GmbH, dass sich der Kompressor 237100 in Übereinstimmung mit der EMC-Richtlinie 2004/108/EC befindet und folgende Norm erfüllt: EN 50498:2010.

Nur für EU-Länder

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen

nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

	Bar	Psi
Autoreifen	1,7-2,8	24-40
Fahrradreifen	2,4-4,0	35-60
Fußball	0,9	13
Basketball	0,6	9
Traktorreifen	1,5	22
Boot (2 Personen)	fest	
Matratze	fest	

Achtung!
Aufblasbare Materialien nicht zu stark aufpumpen.

READ CAREFULLY!

Unless directions are followed, physical injury or property damage may result.

When using the compressor, never leave it unattended.

1. Power required: 12 volts 10 amps. D.C.
2. This compressor is designed for occasional use only. Operation over an extended period of time will overheat the unit and damage the compressor. A sluggish operation of the compressor or if the exposed metal fittings get too warm to the touch should indicate to you that the unit has been operating too long and is overheating. When this occurs stop, the unit immediately and let it cool for approximately 10 min. before resuming operation.
3. This compressor is not designed for inflating high pressure tyres such as used on trucks, trailers or tractors.
4. When running at more than

75 PSI do not operate for more than 7 minutes.

5. You may use a 12 volt battery charger to power this compressor, but it must be rated at 14 amps or more to avoid damage to the compressor and for the charger.

TO INFLATE TIRES

1. Place connector on input valve stem (Fig.1) and push down. Close thumb latch connector (Fig. 2). Caution: Make sure the connector always touches the core of tire valve stem.



Pic.1

Pic.2

Pic.3

2. Plug power cord into cigarette lighter receptacle (Fig.3) and turn on compressor (lower switch).
3. When proper pressure is reached, turn off the compressor, unplug power cord and remove connector.

4. Always leave the the thumb lock in the open position when storing the compressor.

FOR INFLATABLES

1. Select the suitable adapter and insert it into the connector (Fig.4).
2. Check our typical inflation pressure chart. This chart is for reference only and you should consult your owner's manual for a more exact pressure rating.
3. Insert adapter into article to be inflated (Fig. 5). Close thumb latch connector.
4. Plug power cord into cigarette lighter receptacle (Fig. 3). Turn on lower switch.
5. When proper pressure is reached, turn off switch, unplug power cord.
6. Remove adapter from inflated article and remove adapter from connector.



Pic.5



TYPICAL INFLATION PRESSURE

Avoid overinflating. NEVER EXCEED RECOMMENDED PRESSURE. The item being inflated may burst and cause serious injury.

TROUBLE SHOOTING:

Compressor does not start/ blows fuses

1. Push the power plug firmly into the receptacle and twist it back & forth.
2. Check receptacle and plug terminals for dirt, particularly tobacco. Use a non conductive probe, not fingers or metal.
3. Check vehicle lighter fuse. Should be 15 amps

ENGLISH

minimum. Close thumb latch connector.

Compressor runs but does not inflate

1. Be sure the connector always touches the core of the valve stem.
2. Check article for leaks.
3. Check hose for breaks and leaks at fittings.

Compressor runs slowly

1. Overheated from excessive use. Shut it off and let it cool for 30 minutes.
2. Voltage too low. Check condition of battery.

Caution!

1. Do not over inflate items beyond their needs. Most car tires will inflate properly between 24 - 32 PSI depending on tire the tire. Some tyres require pressure in excess of more than 40 PSI.
2. Keep out of reach of children.
3. Do not leave unattended.

4. Do not use while driving.

Technical Data:

Volt:	12V DC
Watt:	190W
Ampere:	17A
Weight:	ca 2,5kg
Cable length:	ca 3m
Air hose:	ca. 0,75m
Max. pressure:	125PSI/9bar
Air flow:	40L/min

Declaration of Conformity

Herewith alca germany automotive GmbH declares that the compressor 237100 is in line with the EC-Directives on Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU and in accordance to EN 50498:2010.

Applicable for EU Countries

From when the European Directive 2002/96/EU was implemented into national legislations, the following applies: Electric and electronic devices must not be recycled with household waste. Upon completion of

their service, the law commits to hand them over on specially organized collecting stations or in shops. (Laws of individual federal states rule the details.) Indicative of that regulation is the emblem on the product, on its user manual or the package. By recycling, reuse or an alternative usage type for old devices you contribute to the environment protection.

- Technical specifications and errors are subject to change without notice.

	Bar	Psi
car tire	1,7-2,8	24-40
bicycle tire	2,4-4,0	35-60
football	0,9	13
basketball	0,6	9
lawn tractor tire	1,5	22
Boat (2 man)	solid	
Mattress	solid	

CAUTION!
Soft inflatable material items will not have existing pressure reading. You must be careful not to over-inflate.

Внимательно прочитайте! Не соблюдение предосторожности может привести к получению травмы или материальному ущербу. Используя компрессор, никогда не оставляйте его без присмотра.

1. Этот компрессор разработан не для непрерывной эксплуатации.
2. Использование дольше рекомендуемого времени может привести к перегреванию и поломке компрессора. Медленная работа компрессора или нагрев отдельных деталей указывает на перегрев изделия. Если такое происходит, то выключите прибор и дайте ему остыть в течение как минимум 10 минут, перед тем, как снова начать использовать.
3. Не используйте изделия для накачивания шин, нуждающихся в высоком давлении. (например, шины для больших

грузовиков, тракторов и прицепа).

4. Компрессор при 75PSI не использовать дольше 7 минут.
5. Вы можете использовать только 12-вольтовую батарею для этого компрессора, но сила тока должна быть 14 ампер и больше, чтобы избежать поломки компрессора.

Накачивание шин

1. Поместите коннектор шток клапана на вентиль (схема 1). Закройте защёлку коннектора (схема 2). Внимание: всегда проверяйте, чтобы коннектор был присоединён к штоку клапана.



Схема 1 Схема 2 Схема 3

2. Вставьте штепсель в гнездо рикуривателя (схема 3). Затем переведите кнопку на

- позицию включения.
3. Когда нужное давление достигнуто, выключите компрессор, отсоедините шнур и снимите коннектор.
4. Откройте защёлку коннектора и храните коннектор открытым.

Для надувания.

1. Выберите подходящий адаптер и присоедините на коннектор (схема 4). Закройте защёлку.
2. Просмотрите нашу таблицу (типичное давление для надувания). Эта таблица приведена только для справки, Вы должны использовать Ваш собственный справочник или же справочник производителя Вашего изделия для точного выяснения нормы давления.
3. Вставьте адаптер в предмет, который Вы собираетесь надуть (схема 5).
4. Вставьте штепсель в гнездо прикуривателя (схема 3).
5. Когда нужное давление

достигнуто, выключите компрессор, отсоедините шнур.

6. Снимите адаптер с надутого предмета и потом с коннектора. Типичное давление для накачивания. Избегайте чрезмерного надувания.

Схема 4



1. Адаптеры для накачивания
2. Адаптер для спортивного мяча
3. адаптеры для велосипедов



Схема 5

Рекомендуемое давление для накачивания НИКОГДА НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ДАВЛЕНИЕ.

Предмет, который надули сильнее, чем надо, может лопнуть и вызвать травму.

Устранение неисправностей:

- Компрессор не работает.
1. Вставьте штепсель в

- гнездо прикуривателя, вытащите обратно и вставьте ещё раз.
2. Проверьте штепсель и гнездо прикуривателя, в особенности на наличие табака. При осмотре используйте не токопроводящие предметы.
 3. Проверьте на исправность предохранитель, который отвечает за работу прикуривателя. При замене используйте минимум 15 Ампер.

Компрессор работает, но не накачивает.

1. Проверьте, как прилегает коннектор к штоку клапана.
2. Проверьте изделие на наличие утечек.
3. Проверьте целостность шланга и отсутствие утечки в месте соединений.

Компрессор медленно работает.

1. Перегрев по причине длительной работы. Выключите компрессор и

- дайте ему остыть на полчаса.
2. Слишком маленькое напряжение. Проверьте зарядное устройство автомобиля.

Внимание!

1. Не накачивайте предметы сверх меры. Большинство автомобильных шин имеют давление от 1,7-2,2 бар, в зависимости от типа шины. Другие шины имеют давление больше чем 2,8 бар. 2. Держите вдали от детей!
3. Не оставляйте без присмотра!
4. Не использовать во время езды!

Технические данные:

Технические данные:

Вольт:	12 В
Ватт	около 190 Вт
Ампер:	17 А
Вес :	около 2,5 кг
Длина кабеля:	около 3 м
Длина шланга:	около 0,75 м
бар/PSI :	125 ЛС / 9 бар
Объем воздуха:	40 л/мин

Сертификат соответствия

Сим alca germany automotive gmbh заявляет, что компрессор 237100 находится в полном соответствии с Директивами ЕЭС об нитной совместимости 2004/108/ЕС. Стандарты: EN 50498:2010.

Применительно стран ЕС

С момента имплементации европейской Директивы 2002/96/EU в национальные законодательства имеет силу следующее: Электрические и электронные приборы запрещено утилизировать с бытовым мусором. По окончании их срока службы закон обязывает потребителя

их сдавать на специально оборудованных приёмных пунктах или в магазин. (Детали регламентированы законами конкретных земель.) На это предписание указывает условный значок на продукте, на инструкции по эксплуатации или упаковке. С повторным использованием, утилизацией отходов или иным видом применения старых приборов вы вносите вклад в защиту окружающей среды.

- Технические изменения и недостатки исправляются без уведомления.

	Bar	Psi
Автомобильные шины	1,7-2,8	24-40
Велосипедные шины	2,4-4,0	35-60
Футбольный мяч	0,9	13
Баскетбольный мяч	0,6	9
Шины газонокосилки	1,5	22
Лодка (двухместная)	крепко	
Матрас	крепко	

Внимание! У мяпикк изделий нет существующих норм давлеия. Вы должны быть очень осторожны, чтобыне надуть сильнее, чем надо.

Garantie / warranty / Гарантийный

Wir danken Ihnen für den Erwerb dieses HEYNER-Qualitätserzeugnisses. Alle HEYNER-Erzeugnisse werden nach höchsten technischen sowie gesetzlichen Standards entwickelt, hergestellt und unterliegen einer ständigen, strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren, so bedauern wir dies sehr. Bitte wenden Sie sich mit diesem Dokument an Ihr Fachgeschäft, um Kontakt mit unserem lokalen Servicepartner aufzunehmen. Garantieansprüche gelten nur innerhalb der gesetzlichen Frist ab Kaufdatum. Sie müssen unverzüglich erhoben werden und sind ausschließlich beschränkt auf Reparatur bzw. Austausch des Erzeugnisses. Bei unsachgemäßer Behandlung oder Nichtbeachtung der Bedienanleitung erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Thank you for having purchased this HEYNER-quality product. All HEYNER-products are developed and manufactured according to highest technical and legal standards with permanent quality control. We would sincerely regret, in case this product should not function accurately. Please contact your dealer to find out our local service partner. Any warranty claims are only valid within the legal warranty period starting from the purchase date. They should be declared without delay and are strictly limited to repairing or replacing of the product. Warranty immediately becomes invalid in case of misuse or non respect of the instruction manual. As products are not to be sold in the USA or Canada, warranty is not valid for these countries.

Благодарим Вас за покупку нашего высококачественного товара HEYNER. Вся продукция HEYNER разрабатывается по самым высоким техническим и законодательным стандартам, и находятся под строгим и постоянным контролем качества. Если это изделие все же не работает должным образом, то мы очень об этом сожалеем. Пожалуйста, обратитесь с этим документом к дилеру, чтобы войти в контакт с нашим партнером сервиса по месту покупки. Гарантия распространяется только в пределах установленного законом срока с момента покупки товара. Вы должны сразу указать Ваши претензии, и тем самым возможен будет ремонт или замена изделия. Гарантийный ремонт не производится, если претензии на товар возникли в результате неправильного обращения с ним или несоблюдения инструкции по эксплуатации.

 **HEYNER-PRO.com**

Garantiekarte / warranty card / Гарантийный талон

Art.-Nr. / art.-n° / Номер артикула.....

Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер.....

Funktionsstörung / dysfunction /
неисправность.....

Kaufdatum / purchase date /
дата покупки.....

Kaufadresse / shop address /
адрес магазина.....

Stempel / stamp / печать.....

 **HEYNER-PRO.com**